Angličtina
Izolované měniče Orion-Tr DC-DC

1. Vyberte chladné, suché a větrané místo.
2. Připojte vstupní napájecí kabely.
Poznámka: modely s 12V a 24V vstupem mají vnitřní vstupní pojistku (nelze ji vyměnit). Modely s 48V vstupem tuto pojistku nemají: je nutná externí pojistka.
3. **Volitelné dálkové zapínání/vypínání:** nahraďte drátovou můstku na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je menší než 100 mA) nebo odstraňte drátovou můstku a připojte pravou svorku zeleného konektoru k kladnému pólu baterie pomocí spínače (může se jednat například o spínač startu/zastavení motoru).
4. **Nastavitelné výstupní napětí:**
Výchozí hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V nebo 48,2 V, v závislosti na modelu.
Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí přibližně
- 15 % až + 25 % výchozího výstupního napětí otáčením potenciometru.
Otáčením proti směru hodinových ručiček výstupní napětí snižujete.
Otáčením ve směru hodinových ručiček výstupní napětí zvyšujete.
5. Výstup je odolný proti přetížení a zkratu.
Měniče lze proto zapojit paralelně a lze je použít k udržovacímu nabíjení baterie.
(před paralelním zapojením nebo připojením baterie vždy nastavte výstupní napětí)
6. Připojte zátěž. Měnič je nyní připraven k použití.

Français
Izolovaný měnič ORION-Tr DC-DC

1. Vyberte chladné, suché a dobře větrané místo.
2. Připojte vstupní napájecí kabely. Poznámka: Modely se vstupním napětím 12 a 24 V jsou vybaveny interní vstupní pojistkou (nelze vyměnit). Modely s napětím 48 V tuto pojistku nemají: je nutná externí pojistka.
3. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahraďte propojovací vodič na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je nižší než 100 mA). Nebo nahraďte propojovací vodič a připojte pravou svorku na zeleném konektoru k kladnému pólu baterie pomocí spínače (může se jednat například o spínač pro spuštění nebo zastavení motoru).
4. **Nastavitelné výstupní napětí:**
Výchozí hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V nebo 48,2 V, v závislosti na modelu.
Výstupní napětí lze přibližně nastavit v rozmezí
- 15 až + 25 % výchozího výstupního napětí otáčením potenciometru.
Otáčením doleva snižujete výstupní napětí. Otáčením doprava zvyšujete výstupní napětí.
5. Výstup je chráněn proti přepětí a zkratům.
Měniče lze však zapojit paralelně a lze je použít k přepnutí baterie do režimu udržovacího nabíjení.
(Před zapojením do paralelního řetězce nebo připojením baterie vždy nastavte výstupní napětí)
6. Připojte zátěž. Měnič je nyní připraven k provozu.

Nederlands
Měniče Orion-Tr DC-DC, izolované

1. Vyberte chladné, suché a dobře větrané místo.
2. Připojte vstupní napájecí kabely.
Poznámka: Modely s 12V a 24V vstupem mají interní vstupní pojistku (nelze vyměnit). Modely s 48V vstupem tuto pojistku nemají: pro ně je nutná externí pojistka.
3. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** nahraďte propojku na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je menší než 100 mA) nebo odstraňte propojku a propojte pravou svorku zeleného konektoru s kladným pólem akumulátoru pomocí spínače (může se jednat například o spínač zapnutí/vypnutí motoru).
4. **Nastavitelné výstupní napětí:**
Standardní hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V nebo 48,2 V, v závislosti na modelu.
Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí přibližně
- 15 % až + 25 % standardního výstupního napětí otáčením potenciometru.
Otáčením proti směru hodinových ručiček výstupní napětí snížíte.
Otáčením ve směru hodinových ručiček výstupní napětí zvýšíte.
5. Výstupní napětí je odolné proti přetížení a zkratu.
Měniče lze proto zapojit paralelně a použít k udržovacímu nabíjení akumulátoru.
(Vždy nejprve nastavte výstupní napětí, než měnič zapojíte paralelně nebo připojíte k akumulátoru.)
6. Připojte zátěž. Měnič je nyní připraven k použití.

Español
Izolované měniče Orion-Tr DC-DC

1. Vyberte chladné, suché a dobře větrané místo.
2. Připojte vstupní napájecí kabely. Poznámka: Modely 12 a 24 V mají vstupní pojistku (nelze vyměnit). Modely 48 V tuto pojistku nemají: je nutná externí pojistka.
3. **Volitelný dálkový vypínač:** nahraďte můstku na zeleném konektoru vypínačem (spínací proud menší než 100 mA) nebo můstku odstraňte a pravou svorku zeleného konektoru připojte k kladnému pólu baterie pomocí vypínače (může se jednat například o vypínač motoru).
4. **Nastavitelné výstupní napětí:**
Výchozí hodnoty jsou 12,2, 24,2 nebo 48,2 V, v závislosti na modelu.
Výstupní napětí lze nastavit přibližně v rozmezí
-15 % a +25 % výchozího výstupního napětí pomocí potenciometru.
Otočením potenciometru doleva snížíte výstupní napětí.
Otočením potenciometru doprava výstupní napětí zvýšíte.
5. Výstup je chráněn proti přetížení a zkratům.

Měniče lze proto zapojit paralelně a lze je použít k udržování baterie v režimu udržovacího nabíjení.
(Výstupní napětí je vždy nutné nastavit před zapojením do paralelního obvodu nebo k baterii.)

6. Připojte zátěž. Měnič je nyní připraven k použití.

Italiano
DC-DC měniče Orion-Tr, izolované

1. Vyberte suché, chladné a dobře větrané místo.

2. Připojte vstupní napájecí kabely. Poznámka: Modely se vstupním napětím 12 V a 24 V mají vnitřní vstupní pojistku (nelze vyměnit). Modely s napětím 48 V nejsou vybaveny pojistkou: je nutná externí pojistka.

3. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí**: nahraďte propojku na zeleném konektoru spínačem (spínaný proud je nižší než 100 mA) nebo odstraňte propojku a připojte pravý vývod zeleného konektoru k baterii pomocí spínače (například spínače pro spuštění/zastavení motoru).

4. **Nastavitelné výstupní napětí:**
Výchozí hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V nebo 48,2 V, v závislosti na modelu.
Výstupní napětí lze nastavit v rozmezí přibližně
- 15 % až + 25 % výchozího výstupního napětí otáčením potenciometru.
Otočením potenciometru proti směru hodinových ručiček snížíte výstupní napětí.
Otáčením ve směru hodinových ručiček výstupní napětí zvýšíte.

5. Výstup je odolný proti přetížení a zkratu.
Převodníky lze proto zapojit paralelně a lze je použít k udržovacímu nabíjení baterie.
(Před paralelním zapojením nebo připojením baterie vždy nastavte výstupní napětí.)

6. Připojte zátěž. Měnič je nyní připraven k použití.

Deutsch
Orion-Tr DC-DC měnič, izolovaný

1. Vyberte chladné, suché a dobře větrané místo.

2. Připojte napájecí kabely ke vstupu.
Poznámka: Modely s 12V a 24V vstupem mají zabudovanou vstupní pojistku (nelze vyměnit). Modely s 48V vstupem takovou pojistku nemají: je nutná externí pojistka.

3. **Volitelné dálkové zapnutí/vypnutí:** Nahraďte drátovou můstku na zeleném konektoru spínačem (spínací proud je menší než 100 mA) nebo odstraňte drátovou můstku a propojte pravý vývod zeleného konektoru s kladným pólem baterie pomocí spínače (může to být například spínač pro zapnutí/vypnutí motoru).

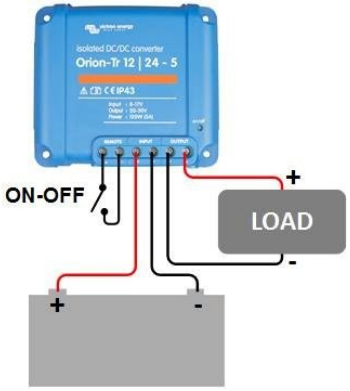
4. **Nastavitelné výstupní napětí:**
Standardní hodnoty jsou 12,2 V, 24,2 V resp. 48,2 V, v závislosti na modelu.
Výstupní napětí lze nastavit přibližně v rozmezí
- 15 % až + 25 % standardní hodnoty výstupního napětí otáčením potenciometru.

Otáčením proti směru hodinových ručiček se výstupní napětí snižuje.
Otáčením ve směru hodinových ručiček se výstupní napětí zvyšuje.

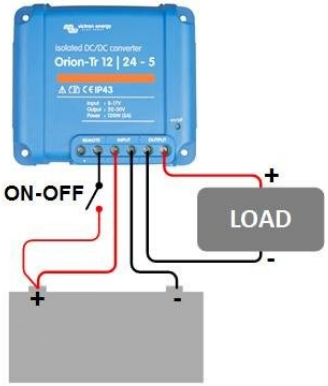
5. Výstup je chráněn proti přetížení a zkratu.
Převodníky lze proto zapojit paralelně a lze je použít k dobíjení baterie udržovacím proudem. **(Vždy nejprve nastavte výstupní napětí, než zařízení**
zapojíte do paralelního zapojení nebo připojíte baterii.)

6. Připojte zátěž. Měnič je nyní připraven k provozu.

Verze: 03
Datum: 8. září 2017



Vypínač připojený k oběma vzdáleným svorkám



Vypínač připojený k plusovému pólu baterie Victron Energy

B.V.
De Paal 35
1351 JG ALMERE
Nizozemsko
Telefon: (+31) (0)36 535 97 00
Fax: (+31) (0)36 535 97 40
www.victronenergy.com / e-mail: sales@victronenergy.com